

means. It is just a slip of the tongue of the hon. gentleman." Naturally the reporter would take the word down, and the hon. gentleman when he went over the report, would say: "That is not what I said;" because what he intended to say would be in his memory, though he had used one word instead of another, which is a thing which happens to every speaker. The case to which I refer was the use of the words "raw sugar" instead of "refined sugar," a very easy slip to make. I had not heard the part of the Finance Minister's speech on that subject, and consequently I asked him if that was what he said, and he said: "No; he means refined sugar and not raw sugar." I consider that the report itself is very well done. As to the French translation, I have not gone into that and I am not competent to go into that, but I repeat that the English report is very well done.

Mr. LAURIER. I think the Minister of Finance has certainly been unlucky, because the experience of hon. gentlemen on this side of the House, and certainly my own experience, is that the report is as good as it can be. Of course there will be inaccuracies from time to time, and it is impossible that there should not be some at times, but I have felt great satisfaction with the reporting since I have sat in this House. As to the translation, I cannot believe my hon. friend (Mr. Davin) is not competent to go into that matter, and I wish he would go into that, because it requires the immediate attention of the Committee. I will not characterize that translation. I have not looked at it lately, but certainly the translation in the earlier part of the session was not fit to be published.

Mr. EDGAR. I think there is one weak spot in the *Hansard* report this session. I do not know where it is, but, on the few occasions when I have had to look over a speech, I have suddenly come to a portion which, as far as I could recollect, did not represent what I said at all, whereas other portions of the report were surprisingly accurate. If the *Hansard* Committee would give this matter their attention, I think they would do good service.

Mr. FOSTER. That is exactly what I found. Take the speech I delivered last. I spoke, I think, distinctly, and I was quite close to the reporter. When I revised that speech, I found the first two columns ran just as well as I spoke, and then I found one or two columns which were inaccurate, and were in fact the opposite of what I said, where the speech was garbled and wrong. At the same time, in newspaper reports made in the gallery above, I found this well reported and just what I said. I do not find the majority of the reports in that condition, but every now and then I find a very bad spot, and if the *Hansard* Committee could find out where that bad spot is and take it out, I believe we would have a very good *Hansard*.

Motion agreed to, on a division.

#### ADJOURNMENT OF THE HOUSE.

Sir HECTOR LANGEVIN moved:

That when this House adjourns to-day, it stands adjourned till Tuesday next, at three o'clock in the afternoon.

Mr. ROOME. Do I understand that we are going to meet on Wednesday and also sit on Satur-

day? If not, I think it would be better to adjourn until Thursday. Many members who live at a considerable distance would like to go home, and if this House does not sit on Wednesday and on Saturday, I think it would be well to adjourn until Thursday.

Mr. COCKBURN. There is a very strong feeling, particularly in Western Ontario, as to transacting any business on our great national holiday. That is to many hon. gentlemen on the other side as sacred a day as Monday next may be, and I do not think that, throughout the length and breadth of the United States, we would find a single person willing to transact business on the 4th July or who would not consider that as a sacred holiday.

Mr. EDGAR. We do not follow the example of the United States.

Mr. COCKBURN. I was making an appeal to my friends opposite, because I supposed that any objection that might come would be from the other side. I thought, if we had a holiday on the Monday and a holiday on the Wednesday—and I do not understand having a holiday on the Monday and not on the Wednesday—that the Tuesday intervening would be a *dies non*, and therefore that the proposal should be that we should meet together again on the Thursday, and take the Thursday, Friday and Saturday of next week, and the whole of the next Saturday also, and that by this means facilities would be given to those gentlemen who wished to go home and transact business, while work would not be retarded. No doubt those gentlemen who are engaged in the investigation which is going on might meet on Tuesday if they so desired.

Mr. FOSTER. There is one suggestion I would like to make to the House before we discuss that point. It is very necessary for smooth working that we should have the Supplementary Estimates for the current year passed and assented to just as soon as possible. I think there is nothing very important in them that will cause very much discussion. My proposition would be to meet on Tuesday. There are a certain number of members who will remain here, and we will have a quorum. We could agree to take up no other business than the Supplementary Estimates for the present year, and I think we could dispose of them satisfactorily and thereby facilitate the business by one day.

Mr. MILLS (Bothwell). The hon. member for Centre Toronto (Mr. Cockburn) says we ought to have Wednesday as a holiday, and that if we take Wednesday as a holiday, it is not worth while to meet on Tuesday; so he gives to the House a reason for losing two days next week quite unnecessarily. We have met on the first day of July before.

Mr. COCKBURN. I am sorry to hear it.

Mr. MILLS (Bothwell). I am inclined to think the hon. gentleman was an assenting party to it.

Mr. COCKBURN. No.

Mr. MILLS (Bothwell). There was a reason for it; the hon. gentleman was not here, I am told. There is great anxiety on the part of hon. gentlemen who are living far away and who cannot avail themselves of these holidays, not unnecessarily to prolong the session. It seems to me that it is most